

# TULAFONO TAU FAAOFI O FAIAOGA 2015

## SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

### **Faatomuaga**

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi:

- e faatonutonu faaletulafono le faamauina o faiaoga, e aofia ai le tuuina atu o o latou tusi faamaonia o le faamauina ma laisene faa-faiaoga, le ituaiga auala e faamauina ai, taofia lē tumau o le faamauina, faalēaogāina ma le toe faamauina o faiaoga e le Fono a Faiaoga o Samoa (Fono);
- e aiaia le faavaeina o le Fono faatasi ai ma ona sui auai, galuega tauave, ma tulafono faafoe e faasino i ana fonotaga;
- e faatonutonu faaletulafono ai o tulaga faataatitia ma le solia ai o ia tulaga faataatitia tau tomai faapitoa; ma
- le faavaeina o le Komisi Faamasino lea e faapitoa mo le tagofiaina o faasea ma talosaga tetee faasaga i faaiuga e faia e le Fono.

### **Fuaiupu:**

#### **VAEGA 1 FAATOMUAGA**

**Fuaiupu 1:** - ua taua ai e faapea, afai e pasia, o le a taua loa le Tulafono Tau Faaofi, o le Tulafono o Faiaoga 2015, ma e amata faamamaluina i le aso e filifilia e le Minisita.

**Fuaiupu 2:** - ua aiaia ai le faamatalaga manino o uiga o fuaitau.

- Fuaiupu 3:** - ua aiaia ai e faapea, o le a noatia ai le Malo ma faaaogā i faiaoga uma o le Malo, aoga a lotu, aoga tumaoti, ma faapena foi ma nofoaga autu o aoaoga amata. Ua aiaia ai foi e faapea, o le Tulafono ua fuafuaina o le a lē faaaogāina ia i latou o lo o faiaoga i aoaoga tau iunivesite.
- Fuaiupu 4:** - ua faamaonia ai le sootaga i le va o le Tulafono ua fuafuaina ma le faafaigaluegaina o faiaoga i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 po o i latou o lo o galulue tumaoti i lalo o so o se konekarate tau galuega.

## VAEGA 2 FAAMAUINA O FAIAOGA

### *Vaevaega 1 - Tulaga Lautele*

- Fuaiupu 5:** - ua faasaina ai se tagata mai le galue o se faiaoga seia vagana ai ua i ai sona tusi faamaonia o le faamauina ma se laisene faa-faiaoga. Ua aiaia ai foi se lisi o le faasologa o igoa o tagata o i latou ia e le o noatia i tulaga faasaina i lalo o lenei fuaiupu, e pei o le aveai ai ma se tagata o lo o aoaoina i tomai faa-faiaoga ma isi.
- Fuaiupu 6:** - ua aiaia ai mo le faavasegaina o le faamauina.
- Fuaiupu 7:** - ua tuuina atu ai le malosiaga i le Fono e faamatuu atu ai po o le teina o le faamauina ma faapea foi ona aiaia ai le umi o le vaitaimi o le faamauina.
- Fuaiupu 8:** - ua aiaia ai mo tulaga faasaina i le faamatuu atu o le faamauina.
- Fuaiupu 9:** - ua aiaia ai mo le faailoaina atu o faamaumauga tau soligatulafono o lo o aofia ai i faamatalaga e patino i tagata talosaga e ala i se talosaga a le Resitara i le Komesina o Leoleo ma le Loia Sili.

*Vaevaega 2 - Faamauina atoatoa*

- Fuaiupu 10:** - ua aiaia ai mo agavaa ma tomai manaomia o se tagata talosaga mo le faamauina atoatoa.
- Fuaiupu 11:** - ua aiaia ai mo le pepa faatumu o talosaga ma taualumaga mo le faamauina atoatoa.
- Fuaiupu 12:** - ua aiaia ai mo le faagasologa o se talosaga e le Fono.

*Vaevaega 3 - Faamauina lē tumau*

- Fuaiupu 13:** - ua aiaia ai mo agavaa ma tomai manaomia o se tagata talosaga mo le faamauina lē tumau.
- Fuaiupu 14:** - ua aiaia ai mo le pepa faatumu o talosaga ma taualumaga mo le faamauina lē tumau.
- Fuaiupu 15:** - ua aiaia ai mo talosaga e faaopoopo ai le taimi o le faamauina lē tumau.
- Fuaiupu 16:** - ua aiaia ai mo le faagasologa o se talosaga mo le faamauina lē tumau e le Fono.

*Vaevaega 4 - Tusi faamaonia o le faamauina ma tusi resitala*

- Fuaiupu 17:** - ua manaomia ai le Resitara e tuuina atu se tusi faamaonia o le faamauina atoatoa i se pepa faatumu faamaonia i le noatia ma fai fuafua i le totogiina o le totogifuapauina faatonuina e le tagata talosaga.
- Fuaiupu 18:** - ua manaomia ai le Resitara e tuuina atu se tusi faamaonia o le faamauina lē tumau i se pepa faatumu faamaonia i le noatia ma le fai fuafua i le totogifuapauina faatonuina e le tagata talosaga.
- Fuaiupu 19:** - ua aiaia ai mo se Tusi Resitala o Faiaoga (ua faamauina atoatoa ma ua faamauina lē tumau) ina ia tausia e le Resitara, lea e

mafai ona sueina e tagata lautele vagana ai faamatalaga patino i tagata lava ia.

*Vaevaega 5 - Laisene faa-faiaoga*

- Fuaiupu 20:** - ua manaomia ai le Resitara e tuuina atu se laisene o le faamauina atoatoa i le taimi e faamatuu atu ai se tusi faamaonia o le faamauina atoatoa i se faiaoga. O lo o aiaia ai foi le umi o le vaitaimi o se laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa ma le malosiaga o le Fono e faamatuu atu ai le faaopoopoina o le taimi o se laisene faa-faiaoga.
- Fuaiupu 21:** - ua manaomia ai le Resitara e tuuina atu se laisene o le faamauina lē tumau i le taimi e faamatuu atu ai se tusi faamaonia o le faamauina lē tumau i se faiaoga. Ua aiaia ai foi le umi o le vaitaimi o se laisene faa-faiaoga mo le faamauina lē tumau.

*Vaevaega 6 - Taofia lē tumau, faalēaogāina ma le toe faamauina*

- Fuaiupu 22:** - ua tuuina atu ai le malosiaga i le Fono e taofia lē tumau ai le faamauina o se faiaoga i luga o mafuaaga o se amio lē pulea matuia tau tomai faapitoa, faamaonia faaletulafono i se soligatulafono ma isi.
- Fuaiupu 23:** - ua tuuina atu ai le malosiaga i le Fono e faalēaogāina ai le faamauina o se faiaoga i luga o mafuaaga o le faamaonia faaletulafono i se soligatulafono e tusa lava po o totonu o Samoa po o i se isi atunuu, ua faia se soligatulafono, ua solia se tuutuuga o le faamauina ma isi.
- Fuaiupu 24:** - ua aiaia ai mo le toe faamauina o se tagata talosaga i le tuanai ai o le lima (5) tausaga mai le aso na faalēaogāina ai po o

ua faaititia le vaitaimi e lima (5) tausaga ona o ni tulaga faapitoa na aliae mai e ao ona faia i ai le faaiuga a le Fono.

### **VAEGA 3 PULEGA**

#### *Vaevaega 1 - Fono a Faiaoga o Samoa*

- Fuaiupu 25:** - ua aiaia ai le faavaeina o le Fono a Faiaoga o Samoa ma le tofiaina o ona sui auai.
- Fuaiupu 26:** - ua aiaia ai mo tulafono faafoe e faasino i le filifiliga o se Taitaifono ma vaitaimi o le tofi.
- Fuaiupu 27:** - ua aiaia ai le vaitaimi i le tofi ma tofogi o se sui ua tofia.
- Fuaiupu 28:** - ua aiaia ai le taimi e mafai ai ona faamavae se sui tofia po o ua faamalolo tumau ma tualumaga ma le pepa faatumu e manaomia ina ia faia ai faapea. Ua faapea foi ona aiaia ai le taimi e avanoa ai le tulaga tofi o se sui ua tofia.
- Fuaiupu 29:** - ua aiaia ai galuega tauave a le Fono.
- Fuaiupu 30:** - ua aiaia ai tulafono faafoe e ao ona faaaogāina i se fonotaga a le Fono.

#### *Vaevaega 2 - O le Resitara*

- Fuaiupu 31:** - ua aiaia ai le tofiga o se Resitara i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004, ma e fitoitonu ma, ma e i lalo o le faafoega a le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega o Aoga, Taaloga ma Aganuu, ma le Fono.

### **VAEGA 4 TALOSAGA TETEE MA LE SOLIA O TULAGA FAATAATITIA TAU TOMAI FAAPITOA**

#### *Vaevaega 1 - Talosaga Tetee*

- Fuaiupu 32:** - ua aiaia ai le aia tatau a se tagata ua mafatia e talosaga tetee ai i so o se faaiuga a le Fono, faaitaiga: ua teena le faamauina atoatoa po o le faamauina lē tumau, faalēaogāina le faamauina ma isi.

*Vaevaega 2 - Amioga lē pulea tau tomā faapitoa*

- Fuaiupu 33:** - ua aiaia ai le faia o amioga lē pulea tau tomā faapitoa ma mo ituaiga amioga lē pulea tau tomā faapitoa e faatonutonuina e Tulafono Faatonutonu.
- Fuaiupu 34:** - ua aiaia ai mo vasega o tagata o i latou ia e mafai ona faia se faasea i le Fono e uiga i le solia ai e se faiaoga o se tulaga faataatia tau tomā faapitoa.
- Fuaiupu 35:** - ua aiaia ai mo le iloiloga o faasea e le Fono.
- Fuaiupu 36:** - ua aiaia ai mo le faasee atu o faasea i isi lala sooupu e pei o le Komesina o Leoleo po o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo.
- Fuaiupu 37:** - ua aiaia ai mo le malosiaiga o le Fono e suesueina ai se faasea ma le faasee atu o faasea i le Komisi Faamasino.

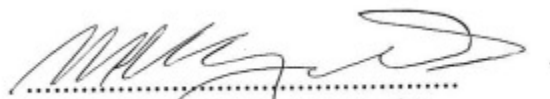
*Vaevaega 3 - Komisi Faamasino mo Faiaoga*

- Fuaiupu 38:** - ua aiaia le faavaeina o le Komisi Faamasino mo Faiaoga ma ona sui.
- Fuaiupu 39:** - ua aiaia ai malosiaiga o le Komisi Faamasino mo Faiaoga e fofogaina ma faia ai faaiuga o talosaga tetee e faasaga i faaiuga a le Fono po o faasea e faasaga i se faiaoga ma isi tulaga faapena.
- Fuaiupu 40:** - o taualumaga a le Komisi Faamasino e ao ona faatonutonuina e tulafono faatonutonu.
- Fuaiupu 41:** - o malosiaiga o le Komisi Faamasino e faaee atu ai faasalaga.

- Fuaiupu 42:** - ua aiaia ai mo talosaga tetee i le Faamasinoga Sili i luga o se tulaga e fesiligia ai le tulafono.

**VAEGA 5  
AIAIGA ESEESE**

- Fuaiupu 43:** - ua faia ai soligatulafono ma latou faasalaga.
- Fuaiupu 44:** - ua aiaia ai mo mataupu ua faamaonia e ala i se tusi faamaonia o faamatalaga molimau lea ua sainia e le Resitara.
- Fuaiupu 45:** - ua aiaia ai le tuusaunoa ai o se sui, Fono, Komisi Faamasino, Resitara po o so o se tagata i lalo o lenei Tulafono mai noataga tau le tagata lava ia mo so o se gaoioiga ua faia i le loto lelei.
- Fuaiupu 46:** - ua tuuina atu ai le malosiaga i Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e faia ai tulafono faatonutonu.
- Fuaiupu 47:** - ua soloia ai le Vaega X o le Tulafono o Aoga 2009.
- Fuaiupu 48:** - ua aiaia ai mo aiaiga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina.



(Hon MAGELE Mauiu Magele)

**MINISITA O AOGA, TAALOGA MA AGANUU**

## TULAFONO TAU FAAOFI O FAIAOGA 2015

### SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

#### VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faaaogāina
4. Sootaga ma galuega

#### VAEGA 2 FAAMAUINA O FAIAOGA

*Vaevaega 1 - Tulaga Lautele*

5. E ao ona faamauina ma ia faia laisene o faiaoga
6. Faavasegaina o le faamauina
7. Malosiaga e faamatuu atu ai le faamauina ma le vaitaimi o le faamauina
8. Tulaga faasaina o le faamatuu atu o le faamauina
9. Faamaumauga tau soligatulafono

*Vaevaega 2 - Faamauina atoatoa*

10. Agavaa ma tomiai
11. Talosaga
12. Faagasologa o le talosaga

*Vaevaega 3 - Faamauina lē tumau*

13. Agavaa ma tomiai
14. Talosaga
15. Talosaga mo le faaopoopoga o le taimi
16. Faagasologa o le talosaga

*Vaevaega 4 - Tusi faamaonia o le faamauina ma tusi resitala*

17. Tusi faamaonia o le faamauina atoatoa
18. Tusi faamaonia o le faamauina lē tumau
19. O Tusi Resitala

*Vaevaega 5 - Laisene faa-faiaoga*

20. Laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa
21. Laisene lē tumau faa-faiaoga

*Vaevaega 6 - Taofia lē tumau, faalēaogāina ma le toe faamauina*

22. Taofia lē tumau o le faamauina



23. Faalēaogāina o le faamauina  
24. Toe faamauina

**VAEGA 3  
PULEGA**

*Vaevaega 1 - Fono  
a Faiaoga o Samoa*

25. Faavaeina  
26. Taitaifono  
27. Vaitaimi i le tofi ma totogi  
28. Faamavaega, faamutaina ma  
le avanoa o le tofi  
29. Galuega tauave  
30. Fonotaga, Failautusi ma le  
faaalua manino o aia

*Vaevaega 2 - O le Resitara*

31. O le Resitara

**VAEGA 4  
TALOSAGA TETEE  
MA LE SOLIA O TULAGA  
FAATAATITIA TAU  
TOMAI FAAPITOA**

*Vaevaega 1 - Talosaga Tetee*

32. Talosaga Tetee

*Vaevaega 2 - Amioga lē pulea*

*tau tomai faapitoa*

33. Amioga lē pulea tau tomai  
faapitoa  
34. Faia o faasea  
35. Iloiloga o faasea  
36. Faasee atu o le mataupu i isi  
lala sooupu  
37. Suesuega ma le faasee atu o  
faasea i le Komisi Faamasino

*Vaevaega 3 - Komisi Faamasino  
mo Faiaoga*

38. Faavaeina  
39. Malosiaga  
40. Taualumaga  
41. Faasalaga  
42. Talosaga tetee i le  
Faamasinoga Sili

**VAEGA 5  
AIAIGA ESEESE**

43. Soligatulafono  
44. Tusi faamaonia e avea ma  
faamatalaga molimau  
45. Tuusaunoaga mai noataga tau  
le tagata lava ia  
46. Tulafono Faatonutonu  
47. Ua teuteuina le Tulafono o  
Aoga 2009  
48. Soloaiga ma aiaiga faasaoina

---

2015, Nu.

**O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU**

**O SE TULAFONO e faatonutonu ai le faamauina o faiaoga, faavaeina o le Fono a Faiaoga o Samoa, ma faatonutonu ai tulaga faataatitia tau tomai faapitoa ma le solia o tulaga faataatitia tau tomai faapitoa, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.**

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Faiaoga 2015.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i se aso e filifilia e le Minisita.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Taitaifono” o lona uiga o le sui ua filifilia i sea tulaga i lalo o le fuaiupu 26;

“tamaitiiti” o lona uiga o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua;

“Fono” o lona uiga o le Fono a Faiaoga o Samoa ua faavaeina i le fuaiupu 25;

“nofoaga o aoga amata”, o lona uiga o se nofoaga o aoga amata ua faamauiina i lalo o le Tulafono o Aoga 2009;

“faiaoga fai faailoga” o lona uiga o se tagata o ia lea:

(a) ua pasi i faailoga mai se aoga maualuga tau iunivesite faatasi ai ma agavaa tapulaa maualalo ua faatulagaina i lalo o le fuaiupu 10(1)(a); ma

(b) a itiiti ifo e lua (2) tausaga lona tomai faa-faiaoga po o e aunoa ma so o se tomai faa-faiaoga.

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma Aoga;

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e fitoitonu ma Aoga;

“aoga a ekalesia” e i ai lona uiga i le Tulafono o Aoga 2009;

“Iunivesite Aoao o Samoa” o lona uiga o le Iunivesite ua faavaeina i sea tulaga i lalo o le Tulafono o le Iunivesite Aoao o Samoa 2006;

“pule aoga” o lona uiga o le tagata o lo o pulea se aoga;

“aoga tumaoti” e i ai lona uiga i le Tulafono o Aoga 2009;

“tulaga faataatitia tau tomai faapitoa” o lona uiga o tulaga faataatitia tau tomai faapitoa ua faamaonia e le Fono i lalo o le fuaiupu 29, mo agavaa, tomai, atamai, amioga,

- iloiloga o le tulaga maualuga ma agatausili ia e mafai ai e se faiaoga ona aoaoina lelei tamaiti ma, e aofia ai tulafono o faatinoga o galuega mo faiaoga;
- “faalapotopotoga a le Malo” e i ai le uiga i le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, ma e aofia ai le Faletupe Tutotonu o Samoa;
- “aloaia i totonu o Samoa” o lona uiga ua aloaia e le Malo, Fono po o le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa;
- “tusi resitala” o lona uiga o se tusi resitala ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 19;
- “Resitara” o lona uiga o le tagata ua tofia i sea tulaga i lalo o le fuaiupu 31;
- “faamauina” o lona uiga o le faamauina o se tagata e avea o se faiaoga i le vasega ua faamauina atoatoa po o so o se tasi o vasega e faamauina lē tumau ai i lalo o le fuaiupu 6;
- “Komiti Faufautua o Totogi” o lona uiga o le Komiti Faufautua ua faavaeina faapea i lalo o le Tulafono o le Komiti Faufautua mo Totogi 2003;
- “Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa” o lona uiga o le Pulega ua faavaeina i sea tulaga i lalo o le Tulafono o le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa 2010;
- “aoga” e i ai le uiga o lo o i le Tulafono o Aoga 2009; ma e aofia ai se nofoaga o aoga amata;
- “soligatulafono matuia” o lona uiga o se soligatulafono ua faia i totonu o Samoa po o se isi atunuu, lea o lona faasalaga o se sala tupe a itiiti mai e 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui a itiiti mai e lima (5) tausaga, ma e aofia ai se soligatulafono o faiga aiga e aofia ai se tamaitiiti o sē ua aafia e aunoa ma le amanaia ai o le maualuga o le faasalaga;
- “soligatulafono tau faiga aiga” o lona uiga o se soligatulafono e aafia ai se tamaitiiti o le ua aafia i lalo o le Tulafono o Solitulafono 2013 po o isi tulafono, ma e aofia ai se soligatulafono tau faiga aiga e aafia ai se tamaitiiti o lē ua aafia, na faia i se isi atunuu;

- “Sosaiete o Faiaoga a Samoa” o lona uiga o le sosaiete ua tuufaatasia faaletulafono i sea tulaga i lalo o le Tulafono o Sosaiete Tuufaatasi 1952;
- “aoao atu” o lona uiga o le aoao atu i se aoga e ala i le aoaoina o polokalame tau aoaoga po o le iloiloina o le auai o tamaiti aoga i se polokalame tau aoaoga;
- “laisene faa-faiaoga” o lona uiga o le laisene faa-faiaoga ua tuuina atu i lalo o le Vaevaega 5 o le Vaega 2, e faatagaina ai se faiaoga ua maea ona faamauina e faiaoga i se aoga;
- “faiaoga” o lona uiga o se tagata o ia lea ua faamauina e avea ma faiaoga i lalo o lenei Tulafono e tusa lava po o umia e lea tagata se laisene faa-faiaoga i le taimi nei pe leai foi, ma le “faiaoga ua maea ona faamauina” e i ai lona uiga tutusa;
- “aoga maualuga tau iunivesite” o lona uiga o se iunivesite po o isi faalapotopotoga tau aoga i tua atu o aoga maualuluga po o aoga e maualuga atu;
- “Komisi Faamasino” o lona uiga o le Komisi Faamasino mo Faiaoga ua faavaeina i le fuaiupu 38.

### **3. Faaaogāina** - O lenei Tulafono:

- (a) ua noatia ai le Malo; ma
- (b) e faaaogā i faiaoga i -
  - (i) aoga a le Malo;
  - (ii) aoga a ekalesia;
  - (iii) aoga tumaoti; ma
  - (iv) nofoaga o aoga amata; ae peitai
- (c) e lē faaaogāina ia i latou o lo o faiaoga i aoga maualuga tau iunivesite.

### **4. Sootaga ma galuega** - O lenei Tulafono o le a lē aafia ai le faafaigaluegaina o faiaoga:

- (a) i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004; po o
- (b) i latou o lo o galulue tumaoti i lalo o so o se konekarate tau galuega.

**VAEGA 2**  
**FAAMAUINA O FAIAOGA**

*Vaevaega 1 - Tulaga Lautele*

**5. E ao ona faamauina ma ia faia laisene o faiaoga-(1)** E lē tatau ona aoao atu se tagata i se aoga vagana ai ua ia te ia mea nei:

- (a) se tusi faamaonia o le faamauina i le taimi nei;
- (b) se laisene faa-faiaoga i le taimi nei.
- (2) O lenei fuaiupu e lē faaaogāina i:
  - (a) se tagata o lo o aoaoina i tomai faa-faiaoga o lo o tauaveina aoaoga faa-faiaoga i se aoga; po o
  - (b) se faiaoga po o vasega o faiaoga, ua faamaonia i se faiga tusitusia e le Fono (ma e mafai ona noatia i tuutuuga), o i latou ia o lo o aoao atu i so o se tulaga ofo fua o auaunaga i lalo -
    - (i) o so o se maliega i le va o Samoa ma se isi atunuu; po o
    - (ii) so o se faatulagaga i le va o Samoa ma so o se faalapotopotoga faaitulagi po o faalapotopotoga faava o malo po o lala sooupu.

**6. Faavasegaina o le faamauina-(1)** E mafai ona faamauina se tagata ua agavaa e faamauina i lalo o lenei Tulafono i so o se tasi o vasega nei:

- (a) faamauina atoatoa; po o
- (b) faamauina lē tumau.
- (2) O le faavasegaina o le faamauina lē tumau e faapea:
  - (a) faiaoga ua pasi i faailoga; ma
  - (b) faiaoga galulue ofo fua le auaunaga, i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 5(2)(b); ma
  - (c) faiaoga mai isi atunuu o i latou ia e mananao e galulue faa-faiaoga i Samoa mo le umi e lua (2) tausaga, i le noatia ma le fai fuafua i le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 ma le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 2004; ma

- (d) faiaoga galulue faavaitaimi; ma
- (e) so o se isi lava vasega ua faatonuina e tulafono faatonutonu.

**7. Malosiaga e faamatuu atu ai le faamauina ma le vaitaimi o le faamauina-**(1) E mafai e le Fono ona faamatuu atu pe teena:

- (a) se talosaga mo le faamauina atoatoa; po o
  - (b) se talosaga mo le faamauina lē tumau, e aofia ai se talosaga mo le faaopoopoina o le taimi i lalo o le fuaiupu 15;
  - (c) se talosaga mo le toe faamauina i lalo o le fuaiupu 24.
- (2) E mafai ona faamatuu atu e le Fono se talosaga i lalo o le faafuiauupu (1) i le i ai po o le aunoa foi o ni tuutuuga.
- (3) O le vaitaimi e faamauina ai:
- (a) mo le faamauina atoatoa, e aloaia seia oo ina faalēaogāina, i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 22; ma
  - (b) mo vasega taitasi o le faamauina lē tumau, e aloaia mo le lua (2) tausaga, i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 15.
- (4) E mafai e le Fono, ina ua maua le talosaga, ona tuuina atu uluai fautuaga pe o agavaa pe leai foi se tagata e le o se tagatanuu e faamauina i lalo o lenei Tulafono mo faamoemoega o pemitā faigaluega ua tuuina atu i lalo o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013.

**8. Tulaga faasaina o le faamatuu atu o le faamauina-**(1) E lē tatau i le Fono ona faamatuu atu se talosaga i lalo o le fuaiupu 7 pe afai o lē o lo o talosaga, tusa lava po o i totonu o Samoa po o se isi atunuu:

- (a) ua ia faia se amioga i se tulaga e feteenai ma tulaga faataatitia tau tomā faapitoa; po o
- (b) ua ia faia se amioga i se tulaga ua atagia ai e faapea e lē talafeagai o ia -
  - (i) e faamauina e aveā o se faiaoga; po o

- (ii) e galue i se matata e fesootai ma tamaiti; po o
  - (c) ua lē faamalieina manaoga o tulaga faataatitia tau tomaiti faapitoa mo agavaa ma iloiloga o faatinoga tau galuega po o manaoga faapena i le atunuu o se tagata talosaga e le o se tagatanuu.
- (2) Mo le faamoemoe o le faafuaiupu (1), e ao i le Fono ona amanaia so o se tasi o tulaga nei:
- (a) afai na teena le faamauina o se tagata talosaga e aveai ai o se faiaoga i se isi atunuu, le mafuaaga na teena ai;
  - (b) afai na faamutaina le galue ai i se aoga o lē o talosaga, le mafuaaga na faamutaina ai lana auaunaga; ma
  - (c) afai na faamauina lē o lo o talosaga e aveai ma faiaoga i se isi atunuu -
    - (i) le uiga moni ma mafuaaga mo so o se tuutuuga o le faamauina; po o
    - (ii) so o se tulaga na taofia lē tumau ai pe faalēaogāina le faamauina ma mafuaaga; po o
    - (iii) so o se isi lava auala (ma mafuaaga) na aafia ai le faamauina;
  - (d) so o se moliaga ua faamaonia faaletulafono o lē o talosaga mo se soligatulafono matuia na faia i Samoa po o se isi atunuu, ma le talafeagai ai o le soligatulafono i tiute tauave o se faiaoga e aoatu;
  - (e) so o se moliaga po o se moliaga ua faamaonia faaletulafono o le tagata o lo o talosaga i se soligatulafono tau faiga aiga;
  - (f) so o se isi lava mataupu ua faatonuina.

**9. Faamaumauga tau soligatulafono-(1)** E mafai e le Resitara ona tapaina le Komesina o Leoleo ina ia tuuina atu se lipoti tusitusia o lo o aofia ai faamatalaga nei e uiga i le tagata o lo o talosaga mo le faamauina po o se faiaoga e uiga i faamaumauga tau soligatulafono a le tagata, i totonu o Samoa

po o atunuu i fafo, ua tausia e Leoleo, e aofia ai se faamatalaga ootoo o le soligatulafono o lo o i faamaumauga tau soligatulafono.

(2) E ao i le Komesina o Leoleo, i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino, ona tuuina atu le lipoti tusitusia i le Resitara.

(3) Afai ua faamaonia faaletulafono se soligatulafono lata mai nei a se tagata o lo o talosaga, po o se faiaoga i se soligatulafono na faia i totonu o Samoa:

(a) o le Loia Sili, mo mataupu i le Faamasinoga Sili; ma

(b) o le Komesina o Leoleo, mo mataupu i le Faamasinoga Faaitumalo po o isi faamasinoga maualalo,

e ao ona ia vave tuuina atu i le Resitara se faasilasilaga tusitusia o le faamaoniga faaletulafono o le soligatulafono.

(4) O le faasilasilaga tusitusia e ao ona aofia ai faamatalaga faapitoa nei:

(a) le igoa o le tagata; ma

(b) afai ua faamaonia le nofosala o le tagata i le soligatulafono -

(i) o faamatalaga faapitoa o le soligatulafono; ma

(ii) le aso na faamaonia faaletulafono ai moliaga; ma

(iii) le faamasinoga na faaecina atu moliaga ua faamaonia faaletulafono; ma

(iv) le faasalaga ua faaee atu e le faamasinoga; ma

(c) afai na talosaga tetee le tagata i le moliaga ua faamaonia faaletulafono -

(i) o mafuaaga o le talosaga tetee; ma

(ii) le faamasinoga lea na faia i ai le talosaga tetee; ma

(iii) se ata o le faaiuga po o le poloaiga a le faamasinoga tau talosaga.

#### *Vaevaega 2 - Faamauina atoatoa*

**10. Agavaa ma tomai-**(1) E agavaa se tagata mo le faamauina atoatoa pe afai o umia e le tagata so o se tasi po o le sili atu o agavaa nei mai se aoga maualuga tau iunivesite ua aloaia i totonu o Samoa:



- (a) o agavaa tapulaa maualalo -
    - (i) o se tipiloma o aoga; po o
    - (ii) se tikeri o faatufugaga i aoga; po o
    - (iii) se tikeri o faatufugaga i isi matata faatasi ai ma se tipiloma i faailoga i aoga; po o
  - (b) o isi agavaa faaopoopo -
    - (i) matua o faiva tau aoaoga; po o
    - (ii) tofa mamao tau aoaoga; po o
  - (c) so o se isi lava agavaa tapulaa maualalo po o agavaa faaopoopo ua faatonuina e tulafono faatonutonu.
- (2) E faaopoopo atu i agavaa o lo o taua i lalo o le faafuaiupu (1), e ao i le tagata, i le 10 tausaga ua mavae atu mai le aso o le talosaga, ona i ai a itiiti mai e lua (2) tausaga le tomai faa-faiaoga i:
- (a) se aoga i totonu o Samoa po o se isi atunuu; po o
  - (b) se aoga tau iunivesite i totonu o Samoa; po o
  - (c) se aoga maualuga tau iunivesite i se isi atunuu ua aloaia i totonu o Samoa.
- (3) I le avea ai ma tuusaunoaga i le faafuaiupu (1) ma le (2), e mafai e le Fono ona taliaina so o se:
- (a) agavaa tulaga maualuga e talafeagai ma le faiaoga (e ese ai na i lo ia o lo o faamaoti mai i le faafuaiupu (1)); ma
  - (b) tomai faa-faiaoga ua faamaoti mai i le faafuaiupu (2).

**11. Talosaga-**(1) E mafai e se tagata ua agavaa i lalo o le fuaiupu 10 ona talosaga i le pepa faatumu faamaonia i le Fono mo le faamauina atoatoa.

(2) E ao ona tuuina atu le talosaga i le Resitara ma e ao ona tuuina atu faatasi le talosaga ma mea nei:

- (a) totogifuapauina faatonuina;
- (b) le uluai pepa fanau (po o se ata faamaonia);
- (c) mo se tagata e le o se tagatanuu, o se ata faamaonia o le itulau o faamatalaga o lona tusi folau;
- (d) se ata faamaonia o agavaa tau tomai;
- (e) o le faamaoniga o le tomai faa-faiaoga;

- (f) o le lipoti faamaonia a leoleo -
    - (i) mo tagatanuu, e faia e le Galuega Tau Leoleo a Samoa;
    - (ii) mo tagata ese, e faia e le pule faataga a leoleo o le atunuu o lona tagatanuu po o le mea o nofomau ai;
  - (g) faamatalaga o uiga masani mai ni tagata faatuatuaina se toalua (2) e sili atu i le 30 tausaga le matutua, o i latou ia latou te silafia lē o talosaga mo se taimi a itiiti mai e tolu (3) tausaga i le taimi tonu lea a o lumanai ai le aso ua faia ai le talosaga;
  - (h) so o se isi lava faamatalaga po o pepa aloaia ua faatonuina e tulafono faatonutonu.
- (3) I totonu o le faafuaiupu (2)(g), “tagata faatuatuaina” o lona uiga:
- (a) o se faiaoga ua faamauina atoatoa ma a itiiti mai e lima (5) tausaga o tomai faa-faiaoga; po o
  - (b) tagata tomai faapitoa ua faamauina i lalo o le tulafono o lo o faatonutonuina lea tomai faapitoa a itiiti mai e lima (5) tausaga o le tomai; po o
  - (c) tagata o lo o umia tulaga tofi tau pulega a itiiti mai e lima (5) tausaga o tomai; po o
  - (d) ekalesia po o faifeau o ekalesia; po o
  - (e) Sui Usufono o le Palemene; po o
  - (f) tagata ua faatonuina.

**12. Faagasologa o le talosaga-**(1) Afai e mauaina se talosaga, e ao i le Resitara ona logoina le Taitaifono ina ia taloina se fonotaga a le Fono e faia ai le faaiuga o le talosaga.

(2) E ao i le Fono ona faia le faaiuga o le talosaga i totonu o le 15 aso faigaluega o le fonotaga lea na tuuina muamua mai ai le talosaga i luma o le Fono mo le iloiloga.

(3) E mafai ona faaopoopoina e le Fono le 15 aso faigaluega i le faafuaiupu (2) mo se isi vaitaimi e 15 aso faigaluega pe afai o lo o i ai mafuaaga anoa e faaopoopo ai le vaitaimi, e pei o le manaomia ai o nisi faamatalaga i lalo o le faafuaiupu (4).

- (4) E mafai e le Fono ona talosaga i lē o lo o talosaga:
- (a) ina ia tuuina atu nisi faamatalaga; po o

(b) le tulai ai i ona luma ina ia fofogaina lana talosaga.

(5) Afai ua teena se talosaga, e ao i le Fono ona faailoa atu ana mafuaaga mo le teena o le talosaga.

(6) E ao i le Resitara ona tuuina atu mafuaaga o le teena i lē o lo o talosaga i totonu o le lima (5) aso faigaluega mai le aso na faailoa atu ai mafuaaga.

*Vaevaega 3 - Faamauina lē tumau*

**13. Agavaa ma tomāi** - O agavaa nei e faaaogā i le faamauina lē tumau:

- (a) faiaoga ua i'u ma faailoga, so o se agavaa ua faamaoti mai i lalo o le fuaiupu 10(1)(a);
- (b) faiaoga galulue fua, so o se agavaa ma tomāi ua taua i lalo o le fuaiupu 10(1)(a) ma le (2) po o le fuaiupu 10(3);
- (c) faiaoga mai se isi atunuu, agavaa ma tomāi ua taua i lalo o le fuaiupu 10(1) ma le (2) po o le fuaiupu 10(3);
- (d) faiaoga galulue faavaitaimi, agavaa ma tomāi o lo o taua i lalo o le fuaiupu 10(1) ma le (2) po o le fuaiupu 10(3).

**14. Talosaga**-(1) E mafai e se tagata o ia lea e agavaa mo le faamauina lē tumau ona talosaga i se pepa faatumu faatagaina i le Fono mo le faamauina.

(2) O le talosaga e tatau ona tuuina atu i le Resitara ma e ao i le talosaga ona tuuina atu faatasi ma mea nei:

- (a) totogifuapauina faatonuina;
- (b) le uluai pepa fanau (po o se ata faamaonia);
- (c) mo se tagata ese, o se ata faamaonia o le itulau o faamatalaga o lona tusi folau;
- (d) o se ata faamaonia o agavaa tau tomāi;
- (e) o le faamaoniga o tomāi faa-faiaoga;
- (f) o le lipoti faamaonia a leoleo -
  - (i) mo tagatanuu, e faia e le Galuega Tau Leoleo a Samoa;

- (ii) mo tagata ese, e faia i le pule faataga a le atunuu o lo o tagatanuu ai po o nofomau ai;
- (g) faasinomaga o uiga masani mai ni tagata faatuatuaina se toalua (2) e sili atu i le 30 tausaga le matutua, o i latou ia e silafia lē o talosaga a itiiti mai e tolu (3) tausaga i le taimi lava lea a o lumanai ai le aso na faia ai le talosaga;
- (h) so o se isi lava faamatalaga po o pepa aloaia ua faatonuina e tulafono faatonutonu.

**15. Talosaga mo le faaopoopoga o le taimi-**(1) E mafai e se faiaoga o lo o taua i le fuaiupu 6(2)(a) ona talosaga mo lona faamauina atoatoa i totonu o le tolu (3) masina a o lumanai ai muta le aogā o lona faamauina lē tumau.

(2) E mafai e se faiaoga o lo o aofia ai i so o se vasega o lo o i le fuaiupu 6(2)(b) e oo atu i le (d), ona talosaga i le pepa faatumu faamaonia (e tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina), ina ia faaopoopo lona tulaga faamauina lē tumau mo se isi vaitaimi e lua (2) tausaga.

(3) E mafai ona fuafua e le Fono pe tuuina atu faatasi ma le talosaga mo le faaopoopoga o le taimi, so o se faamatalaga faaopoopo i faamatalaga ia na tuuina atu i le uluai talosaga.

(4) I le mauaina ai o se talosaga mo le faaopoopoga o le taimi, e mafai e le Fono ona fautuaina lē o talosaga ina ia talosaga mo le faamauina atoatoa po o le tagofiaina o le talosaga e faapei ai o se talosaga mo le faamauina atoatoa.

**16. Faagasologa o le talosaga-**(1) I le taulimaina ai o se talosaga e lenei Vaega, e ao i le Resitara ona logoina le Taitaifono ina ia taloina se fonotaga a le Fono e faia ai le faaiuga o le talosaga.

(2) E ao i le Fono ona faia le faaiuga o le talosaga i totonu o le vaitaimi e 15 aso faigaluega o le fonotaga lea e tuuina muamua atu ai le talosaga i luma o le Fono mo le iloiloga.

(3) E mafai e le Fono ona faaopoopoina le 15 aso faigaluega o lo o taua i le faafuuiupu (2) mo se vaitaimi e 15 aso faigaluega pe afai o lo o i ai ni mafuaaga tatau e faaopoopo ai le taimi, e pei o le manaomia ai o nisi faamatalaga i lalo o le faafuuiupu (4).

(4) E mafai e le Fono ona talosagaina lē o talosaga ina ia tuuina atu nisi faamatalaga po o le tulai ai i ona luma ina ia fofogaina lana talosaga.

(5) Afai e teena se talosaga, e mafai e le Fono ona tuuina atu mafuaaga o lona teena ai o le talosaga.

(6) E ao i le Resitara ona faaoo atu mafuaaga mo le teena ai o le talosaga, i lē o lo o talosaga i totonu o le lima (5) aso faigaluega talu ona tuuina atu mafuaaga a le Fono.

*Vaevaega 4 - Tusi faamaonia o le  
faamauina ma tusi resitala*

**17. Tusi faamaonia o le faamauina atoatoa-**(1) I le faamatuu atu ai e le Fono o se talosaga mo le faamauina atoatoa, e ao i le Resitara ona tuuina atu i le pepa faatumu faamaonia se tusi faamaonia o le faamauina atoatoa o lē ua talosaga.

(2) E faatoa mafai ona tuuina atu le tusi faamaonia o le faamauina atoatoa ina ua maea ona totogi le totogifuapauina faatonuina o le faamauina.

(3) E ao ona taua i le tusi faamaonia o le faamauina atoatoa se tuutuuga ua faaee atu e le Fono.

**18. Tusi faamaonia o le faamauina lē tumau-**(1) I le faamatuu atu ai e le Fono o se talosaga mo le faamauina lē tumau, e ao i le Resitara ona tuuina atu i le pepa faatumu faamaonia, se tusi faamaonia o le faamauina lē tumau i lē o talosaga.

(2) E faatoa mafai lava ona tuuina atu le tusi faamaonia o le faamauina lē tumau ina ua maea ona totogi le totogifuapauina faatonuina o le faamauina lē tumau.

(3) E ao ona taua ai i le tusi faamaonia:

(a) le vasega ua talosagaina; ma

(b) so o se tuutuuga ua faaee atu e le Fono.

**19. O Tusi Resitala-**(1) E ao i le Resitara, i totonu o le pepa faatumu faamaonia ona faamautuina ma faatumau ai:

- (a) se Tusi Resitala o Faiaoga (Faamauina Atoatoa); ma
- (b) se Tusi Resitala o Faiaoga (Faamauina Lē Tumau).

(2) E ao i le Tusi Resitala o Faiaoga (Faamauina Atoatoa) ona faatulaga atu ai auiliiliga nei:

- (a) le igoa, tuatusi ma auala e faafesootai ai faiaoga;
- (b) le tulaga agavaa ma tomai faa-faiaoga, e aofia ai so o se mataupu tau aoaoga na aoaoina ai;
- (c) le laisene faa-faiaoga ma le vaitaimi o aloaia ai;
- (d) le igoa o so o se aoga (i totonu o Samoa po o se isi atunuu) lea o lo o galue pe na faiaoga ai;
- (e) afai o lea faiaoga e le o se tagatanuu o Samoa, ia taua mai le atunuu o lona tagatanuu po o nofomau ai, ma le tuatusi ma auiliiliga e faafesootai ai i lea atunuu;
- (f) so o se tuutuuga o le faamauina po o le laisene faa-faiaoga;
- (g) so o se taimi na taofia lē tumau ai pe na faalēaogāina ai le faamauina;
- (h) so o se faitioga na faia faasaga i le faiaoga mo amioga lē pulea tau tomai faapitoa ma so o se faaiuga na faia i ai e le Fono po o le Komisi Faamasino;
- (i) so o se isi lava faamatalaga e faia i ai le faaiuga a le Fono.

(3) E ao i le Tusi Resitala o Faiaoga (Faamauina Lē Tumau) ona faatulaga atu ai auiliiliga nei:

- (a) le igoa, tuatusi ma auala e faafesootai ai faiaoga;
- (b) le tulaga agavaa ma tomai faa-faiaoga, e aofia ai so o se mataupu tau aoaoga na aoaoina ai;
- (c) le igoa o so o se aoga (i totonu o Samoa po o se isi atunuu) lea o lo o galue pe na faiaoga ai;
- (d) afai o lea faiaoga e le o se tagatanuu o Samoa, ia taua mai le atunuu o lona tagatanuu po o nofomau ai, ma le tuatusi ma auiliiliga e faafesootai ai i lea atunuu;

- (e) le aso o le faamauina lē tumau (e aofia ai so o se faaopoopoga o le taimi) ma le laisene faa-faiaoga;
- (f) so o se tuutuuga o le faamauina po o le laisene faa-faiaoga;
- (g) so o se taimi na taofia lē tumau ai pe na faalēaogāina ai le faamauina;
- (h) so o se faitioga na faia faasaga i le faiaoga mo amioga lē pulea tau tomā faapitoa ma so o se faaiuga na faia i ai e le Komisi Faamasino;
- (i) so o se isi lava faamatalaga e faia i ai le faaiuga a le Fono.

(4) E ao i se faiaoga, i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino, ona logoina le Resitara ina ia teuteu po o le faaopoopoina o so o se mataupu e uiga ia te ia i totonu o le Tusi Resitala, aemaise lava le igoa, tuatusi, auala tau fesootaiga, tulaga o agavaa po o tomā, po o so o se isi lava mataupu na aveina ma pasi ai.

(5) E mafai e se tagata, i le noatia ma fai fuafua i le totogiina o se totogifuapauina ua faatonuina, ona sailia le Tusi Resitala ma maua mai faamatalaga vagana ai faamatalaga patino tau le tagata lava ia o lo o taua i lalo o le faafuaiupu (2)(a) po o le (3)(a).

(6) O le solia ai o le faafuaiupu (4) ua faatatauina, o se soligatulafono mama o tulaga faataatitia tau tomā faapitoa.

#### *Vaevaega 5 - Laisene faa-faiaoga*

**20. Laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa-**(1) I le tuuina muamua atu ai i se faiaoga o le tusi faamaonia o le faamauina atoatoa, e ao foi i le Resitara ona tuuina atu i le faiaoga i totonu o le pepa faatumu faamaonia se laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa, ina ua maea ona totogiina le totogifuapauina faatonuina mo le laisene faa-faiaoga, i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga ua faaee atu e le Fono i lalo o le faafuaiupu (5).

(2) E aloaia le laisene faa-faiaoga o le faamauina atoatoa mo le tolu (3) tausaga, ma e muta le aogā i le aso 31 o Tesema i le aso e atoa i ai le 3 tausaga.

(3) Afai e tuuina atu le laisene faa-faiaoga i so o se aso i totonu o le tausaga muamua, o le tausaga ua faatatauina e avea ma tausaga muamua (ma o totogifuapauina e totogiina e tatau ona vaevaeina i le vaitaimi e 12 masina).

(4) I totonu o le fa (4) masina a o lumanai ai ona muta le aoga o se laisene faa-faiaoga, e ao i le faiaoga ona talosaga i totonu o le pepa faatumu faamaonia ma tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina i le Fono.

(5) E mafai e le Fono, i le i ai po o le aunoa ai o ni tuutuuga ona faatagaina le faaopoopoina o le taimi o le laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa, lea e mafai ona aofia ai le faamaotiina o le vasega o aoga po o vasega o mataupu ia e faasino i ai le laisene.

(6) E ao i le Fono ona amanaia mea ua taua i lalo pe a faia se faaiuga o le talosaga mo le faaopoopoina o le taimi:

- (a) so o se polokalame tau aoaoga o lo o faaauau pea ona tauaveina e le faiaoga a o faagasolo le vaitaimi o le laisene faa-faiaoga o i ai nei; po o
- (b) le faiga o lo o iloilo ai faatinoga o galuega a faiaoga i so o se faiga faavae a le Malo po o, e le aoga o lo o galue faa-faiaoga ai; po o
- (c) so o se isi lava mataupu faatonuina.

**21. Laisene lē tumau faa-faiaoga-**(1) Afai ua faamatuu atu se tusi faamaonia o le faamauina lē tumau po o le faaopoopoina o le taimi o le faamauina lē tumau i lalo o le fuaiupu 15, e mafai e le Resitara ona tuuina atu i le pepa faatumu faamaonia, i le faiaoga se laisene lē tumau faa-faiaoga ina ua maea ai ona totogiina le totogifuapauina faatonuina mo le laisene faa-faiaoga, i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga e mafai ona faaee atu e le Fono i lalo o le fuaiupu 20(5).

(2) E aloaia le laisene faa-faiaoga o le faamauina lē tumau i le vaitaimi e 2 tausaga o le tusi faamaonia o le faamauina lē tumau.



*Vaevaega 6 - Taofia lē tumau,  
faalēaogāina ma le toe faamauina*

**22. Taofia lē tumau o le faamauina-**(1) E aunoa ma le faatapulaaina ai o le Vaega 4, e mafai e le Fono, i le i ai po o le aunoa ai foi o tuutuuga, ona taofia lē tumau le faamauina o se faiaoga, pe afai o lea faiaoga:

- (a) na molia i se amioga lē pulea mama po o se amioga lē pulea matuia tau tomā faapitoa i lalo o lenei Tulafono;
- (b) na molia i se soligatulafono matuia i totonu o Samoa po o se isi atunuu;
- (c) na molia i se soligatulafono i lalo o lenei Tulafono;
- (d) ua solia se tuutuuga o le faamauina lea e lē alagatau ai ona faalēaogāina le faamauina.

(2) E ao i le Fono ona tuuina atu se avanoa e faafogaina ai le faiaoga a o le i faia le faaiuga pe tatau ona taofia lē tumau pe leai foi le faamauina.

(3) E taofia lē tumau e aunoa ma le faatuai le laisene faa-faiaoga o se faiaoga i le vaitaimi e taofia lē tumau ai le faamauina.

(4) Afai e muta le vaitaimi e taofia lē tumau ai, e toe faaogā e aunoa ma le faatuai le laisene faa-faiaoga o le faiaoga e faapei ai o lo o aloaia pea, a lē o lena, e ao i le faiaoga ona talosaga mo se laisene fou faa-faiaoga.

**23. Faalēaogāina o le faamauina-**(1) E aunoa ma le faatapulaaina ai o le Vaega 4, e mafai e le Fono ona faalēaogā le faamauina o se faiaoga pe afai o lea faiaoga:

- (a) ua faamaonia le nofosala i se soligatulafono matuia i totonu o Samoa po o se isi lava atunuu;
- (b) ua faamaonia faaetulafono i se moliaga o se soligatulafono i lalo o lenei Tulafono;
- (c) ua solia se tuutuuga o le faamauina lea ua alagatau ai le faalēaogāina o le faamauina;
- (d) sa faamauina i lalo o tulaga agavaa ua maua mai faiga tau faasese.

(2) E mafai e se faiaoga faamauina ona talosaga i lona loto fuatia ifo i le Fono ina ia faalēaogā lona faamauina.

(3) E ao i le Fono ona tuuina atu se avanoa i le faiaoga e fofogaina ai o ia a o le i faia le faaiuga pe tatau ona faalēaogāina pe leai foi le faamauina i lalo o le faafuaiupu (1).

(4) Afai o tuli se faasalaga o le faiaoga i le falepuipui mo se vaitaimi a itiiti ifo e lua (2) tausaga, ua faatatauina le faamauina o lea faiaoga, ua faalēaogāina e aunoa ma le faatuai, e ala i le faaaogāina o lenei faafuaiupu mai le aso na nofosala ai i le falepuipui.

(5) Ua faatatauina le laisene faa-faiaoga o le faiaoga ua faalēaogāina mai le aso na faalēaogāina ai le faamauina.

**24. Toe faamauina-**(1) E mafai e se tagata o ia lea na faalēaogāina lona faamauina ona talosaga i le Fono mo le toe faamauina i le tuana'i ai o le lima (5) tausaga mai le aso na faalēaogāina ai le faamauina.

(2) I le avea ai ma tuusaunoaga i le faafuaiupu (1), e mafai e se tagata o ia lea na faalēaogāina lona faamauina ona talosaga i le Fono e faaititia le taimi o lo o taua i le faafuaiupu (1) e faia ai le talosaga mo le toe faamauina i tulaga aliae mai faapitoa e fuafuaina e le Fono.

### **VAEGA 3 PULEGA**

#### *Vaevaega 1 - Fono a Faiaoga o Samoa*

**25. Faavaeina-**(1) Ua faavaeina le Fono a Faiaoga o Samoa e aofia ai sui auai nei:

- (a) o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega;
- (b) o le Ofisa Sili o Pulega o le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa;
- (c) o le Faauluuluga o le Matata o Aoga o le Iunivesite Aoa o Samoa;
- (d) e toafa (4) ni faiaoga e filifilia e le Sosaiete o Faiaoga a Samoa ua tuufaatasia faaletulafono (po o le faalapopotoga ua suia ai);
- (e) e toalua (2) faiaoga o lo o galulue faa-faiaoga i se aoga a ekalesia e filifilia e aoga a ekalesia;
- (f) e toalua (2) faiaoga o lo o galulue faa-faiaoga i se aoga tumaoti e filifilia e aoga tumaoti;



faigaluega a le Malo po o tagata faigaluega a se faalapotopotoga a le Malo);

- (d) i le muta ai o le vaiiami i le tofi, e faaauau pea i le tofiga seia vagana ai ua toe tofiaina po o ua tofia se tasi e soloai atu i le tofi.

**28. Faamavaega, faamutaina ma le avanoa o le tofi-**(1) E mafai e se sui auai ua tofia ona faamavae mai le tofi e ala i le faaooina atu i le Taitaifono o se faasilasilaga tusitusia o lana faamavaega.

(2) E mafai e le Fono, e ala i feutagaiga ma le pulega faataga ua tofia, ona faamuta le tofiga o se sui auai ua tofia:

- (a) e mafua mai i le lē atoatoa o le malosi o le tino po o le mafaufau; po o
- (b) le lē mafai ona faatino galuega tauave, tiute ma malosiaga o le Fono; po o
- (c) le toesea mai fonotaga faalausosoo e tolu (3) a le Fono e aunoa ma lana faatagaga.

(3) E avanoa le tofiga o se sui auai ua tofia pe afai:

- (a) ua faamavae pe maliu le sui auai; po o
- (b) ua faamuta le tofiga; po o
- (c) mo se sui auai tofia i lalo o le faafuuiupu 25(1)(e), (f) po o le (g), ua muta lona galue ai o se faiaoga i se aoga a ekalesia, aoga tumaoti po o se aoga o aoga amata, po o fea lava o nei tulaga.

**29. Galuega tauave-**(1) O le Fono o ana galuega tauave nei:

- (a) e faatino mataupu tau faiga faavae e fesootai i le faamauina ma tulaga faataatitia tau tomai faapitoa o faiaoga;
- (b) e faamaonia, faatino ma fautua i mataupu e fesootai ma tulaga faataatitia tau tomai faapitoa ma tulafono laiti o amioga, e aofia ai le iloiloga o tulaga faataatitia ma tulafono o le faatinoga o galuega i tausaga tai tolu (3);
- (c) e fuafuaina manaoga mo le faaauau ai pea o atinae tau tomai faapitoa ina ia tauaveina e faiaoga;
- (d) e fuafuaina aia tatau tau tomai faapitoa o faiaoga e talafeagai ma le aoaoina o tamaiti;

- (e) ia faalauiloaina le galuega faa-faiaoga ma tulaga faataatitia tau tomai faapitoa i le atunuu;
- (f) ia logoina faiaoga ma le atunuu e uiga i lenei Tulafono;
- (g) ia toe iloiloaina le Tulafono lenei ma lipoti atu i le Minisita e uiga i ana galuega faatino;
- (h) ia faamaonia pepa faatumu mo le faamoemoe o lenei Tulafono;
- (i) ia tauave so o se isi lava galuega tauave ua faaee atu i ai i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono.

(2) E ao i le Fono, i le faatinoga o ana galuega tauave i lalo o le faafuaiupu (1), ona logoina le Matagaluega, le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa, le Sosaiete o Faiaoga a Samoa, ma so o se isi lava matagaluega a le Malo po o se lala sooupu po o se isi lava tagata.

**30. Fonotaga, Failautusi ma le faaaliamanino o aia-**(1) O tulafono faafoe nei e faaogā i se fonotaga a le Fono:

- (a) e mafai ona taloina fonotaga e le Taitaifono e faa-tasi i masina tai lua (2) po o, e talafeagai ai i le tauaveina o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono;
- (b) e ao ona seei le Taitaifono po o se sui auai i se fonotaga (e agavaa i lalo o le fuaiupu 26) ua filifilia e sui auai o lo o auai ai pe afai o toesea le Taitaifono;
- (c) e toafitu (7) sui auai e mafai ona usuia ai se fonotaga;
- (d) o le sui auai o lo o seei i le nofoa e i ai lana palota e fai ai le filifiliga ma se palota e faia ai le faaiuga;
- (e) o se faaiuga ua faia o le faaiuga lea e lagolagoaina e le numera aupito toatele o sui auai;
- (f) e ao ona teuina ma tausia ootoga o mataupu o fonotaga e le Fono.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e mafai e le Fono ona faatonutonu faaletulafono ana ia lava tualumaga.

(3) O le Resitara e galue e avea ma Failautusi o le Fono.

(4) E ao i se sui auai o ia lea e i ai so o se aia tuusao pe leai foi i so o se mataupu ua i luma o se fonotaga a le Fono, ona ia faailoa atu le uiga moni o lea aia i le fonotaga.

(5) Mo le faailoaina atu i lalo o le faafuaiupu (4):

(a) e ao ona faamauina i oototoga o mataupu o fonotaga; ma

(b) e lē tatau i le sui auai ona toe auai i se felafolafoaiga po o faaiuga e faia i lea mataupu, peitai o le a faatatauina e avea ma vaega o i latou o auai i le fonotaga mo felafolafoaiga po o faaiuga e faia i lea mataupu.

*Vaevaega 2 - O le Resitara*

**31. O le Resitara-**(1) E mafai ona tofia se tagata e talafeagai lelei lona agavaa e avea ma Resitara e tusa ai ma le Tulafono o Galuega a le Malo 2004.

(2) O le Resitara e mafai ona tali atu i, ma e i lalo o le faafoega a le Ofisa Sili o Pulega ma le Fono.

**VAEGA 4**

**TALOSAGA TETEE MA LE SOLIA O TULAGA  
FAATAATITIA TAU TOMAI FAAPITOA**

*Vaevaega 1 - Talosaga Tetee*

**32. Talosaga Tetee** - E mafai e se tagata ua mafatia i so o se faaiuga ua taua i lalo a le Fono, ona talosaga tetee i le Komisi Faamasino:

(a) se faaiuga ua teena ai le faamauina atoatoa;

(b) se faaiuga ua teena ai le faamauina lē tumau;

(c) se faaiuga e faalēaogāina ai le faamauina i luga o so o se mafuaaga o lo o taua i le fuaiupu 23(1);

(d) se faaiuga e teena ai le laisene faa-faiaoga mo le faamauina atoatoa o se faiaoga;

(e) se faaiuga e teena ai le laisene faa-faiaoga mo le faamauina lē tumau;

(f) so o se isi lava faaiuga faatonuina e faia e le Fono.

*Vaevaega 2 - Amioga lē pulea  
tau tomā faapitoa*

**33. Amioga lē pulea tau tomā faapitoa-**(1) O se faiaoga o ia lea ua ia solia so o se aiaiga o tulaga faataatitia tau tomā faapitoa, ua ia faia se amioga lē pulea tau tomā faapitoa.

(2) O Tulafono Faatonutonu e mafai ona faatonuina ai amioga lē pulea tau tomā faapitoa mama pe matuia foi.

**34. Faia o faasea-**(1) E mafai e so o se tasi o tagata nei ona faia se faasea i le Fono faasaga i se faiaoga (“faiaoga o lo o autu i ai se mataupu”) mo le solia ai o tulaga faataatitia tau tomā:

(a) se tamaitiiti aoga po o se matua po o se tagata o lo o tausia le tamaitiiti mai le aoga lea o lo o galue ai le faiaoga o lo o autu i ai se mataupu;

(b) se isi faiaoga;

(c) le pule o se faiaoga o lo o autu i ai se mataupu;

(d) se komiti o aoga;

(e) so o se isi lava tagata ua faatonuina.

(2) E mafai e le Resitara po o le Fono i luga o lona ia lava maelega ona faatauina le faia o se faasea faasaga i le faiaoga ua autu i ai le mataupu.

(3) O se faasea e ao ona faia:

(a) i se faiga tusitusia; ma

(b) ia faia i le gagana Samoa po o le gagana faa-Peretania; ma

(c) ia aofia ai le igoa, tuatusi ma auala tau fesootaiga o le faiaoga o lo o autu i ai le mataupu.

**35. Iloiloga o faasea-**(1) I le mauaina ai o se faasea, e ao i le Fono ona iloilo le faasea e faia ai le faaiuga pe o le faasea:

(a) ua alagata ai nisi suesuega; po o

(b) e i ai so o se faamoemoega e matuia pe aogā po o, ua tuuina atu e aunoa ma mafuaaga atoatoa e mafua ai se faagaulemalie i le faiaoga o lo o autu i ai le mataupu; po o

(c) ua oo atu ai i se soligatulafono; po o

(d) ua mafua ai -

(i) le solia o se aiaiga po o tuutuuga o galuega a se faiaoga o ia lea o se tagata faigaluega a le Malo; po o

(ii) le solia o Tulafono Laiti o Amioga Pulea i lalo o le Vaega IV o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004, e se faiaoga o ia lea o se tagata faigaluega a le Malo; po o

(iii) se soliga o se aiaiga po o tuutuuga o feagaiga tau galuega a se faiaoga, o ia lea e le o se tagata faigaluega o le Malo.

(2) Afai o le faasea e faamaumau taimi pe faasoesa, e ao i le Fono:

(a) ona faalēaogā le faasea; ma

(b) logoina le ua faasea ma mafuaaga ua faalēaogāina ai.

(3) E ao i le Fono ona logoina lē ua faasea ma le faiaoga ua faa-autu i ai i le auala na tagofia ai e le Fono le faasea.

**36. Faasee atu o le mataupu i isi lala sooupu-**(1) Afai ua faia ai se soligatulafono i le faasea, e ao i le Fono ona:

(a) tolopo lona tagofiaina o le faasea; ma

(b) faasee atu le mataupu i le Komesina o Leoleo mo suesuega.

(2) A taulimaina e le Komesina o Leoleo se faasea mai le Fono, e ao i le Komesina ona logoina le Fono po o le a molia pe leai foi se faiaoga o autu i ai le faasea mo se soligatulafono.

(3) E ao i le Fono ona faagasolo le faasea pe afai:

(a) o le Komesina o Leoleo -

(i) ua ia lē moliaina le faiaoga o autu i ai le faasea; po o

(ii) ua ia faau i tua le moliaga; po o

(b) e le o faamaonia faaletulafono le moliaga o le tagata.

(4) E ao i le Fono ona faasee atu le mataupu i lalo o le fuaiupu 35(1)(d) i le Komisi o le Afaigaluega o Galuega a le Malo po o le ofisa o lo o faafaigaluegaina e tagofia ai le faasea.

(5) E mafai e le Komisi o le Afaigaluega o Galuega a le Malo po o le ofisa o lo o faafaigaluegaina lea tagata ona toe faasee atu le mataupu i le Fono e tagofia ai i lalo o lenei



Tulafono pe afai o le faasea ua oo ai i le soliga o tulaga faataatitia tau tomai faapitoa.

**37. Suesuega ma le faasee atu o faasea i le Komisi Faamasino-**(1) Mo le fuaiupu 35(1)(a), e mafai e le Fono ona:

- (a) suesueina le faasea; po o
  - (b) le tofia o se sui auai o le Fono po o se isi tagata e i ai le potō masani i le suesueina o faasea ina ia suesueina le faasea.
- (2) Afai ua maea le suesuega o le faasea, e mafai e le Fono ona faasee atu le mataupu i le Komisi Faamasino e fofoga ai ma faia le faaiuga o le faasea.
- (3) E mafai e le Fono ona talosagaina le Loia Sili ina ia tofia se loia i le Ofisa o le Loia Sili, po o se isi Matagaluega e tuuina atu le faasea i luma o le Komisi Faamasino.

*Vaevaega 3 - Komisi Faamasino mo Faiaoga*

**38. Faavaeina-**(1) Ua faavaeina le Komisi Faamasino mo Faiaoga e aofia ai sui auai nei:

- (a) o se loia a itiiti mai e valu (8) tausaga o galue i galuega faaloia i le Malo (e aofia ai lala sooupu a le Malo po o faalapotopotoga a le Malo) po o le vaega tumaoti, po o vaega uma e lua;
  - (b) se faiaoga ua malolo litaea;
  - (c) se sui auai e aveā ma sui o le atunuu.
- (2) O sui auai o le Komisi Faamasino e tatau ona tofia e Le Ao o le Malo e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.
- (3) E faaaogāina fuaiupu 27 ma le 28, faatasi ai ma suiga talafeagai i sui auai o le Komisi Faamasino.

**39. Malosiaga-**(1) E mafai e le Komisi Faamasino ona:

- (a) fofogaina ma faia faaiuga o so o se talosaga tetee faasaga i faaiuga a le Fono o lo o taua i lalo o le fuaiupu 32; po o
- (b) le fofogaina ma faia faaiuga o so o se faasea faasaga i se faiaoga; po o
- (c) le tagofiaina o so o se mataupu tomua e faasino i le parakalafa (a) po o le (b); po o

(d) le tagofia o so o se isi lava mataupu ua faatonuina e tulafono faatonutonu.

(2) E mafai e le Komisi Faamasino ona faalēaogāina pe faatagaina le talosaga tetee ma faasee atu le mataupu i le Fono e toe iloilo le faaiuga.

**40. Tualumaga** - O tualumaga a le Komisi Faamasino e ao ona faatonuina e tulafono faatonutonu.

**41. Faasalaga** - E mafai e le Komisi Faamasino ona faaee atu se tasi po o le sili atu o faasalaga nei:

- (a) lapataia le faiaoga;
- (b) taofia lē tumau le laisene faa-faiaoga;
- (c) taofia lē tumau le faamauina;
- (d) faaee atu se faasalaga ia lē silia le 50 iunite tau faasalaga e totogi atu i le Fono;
- (e) faalēaogā le laisene faa-faiaoga;
- (f) faalēaogā le faamauina.

**42. Talosaga tetee i le Faamasinoga Sili** - E mafai e se tagata ona talosaga tetee i se mataupu ua fesiligia ai le tulafono, i le Faamasinoga Sili pe afai ua mafatia le tagata i le faaiuga a:

- (a) le Komisi Faamasino i lalo o le fuaiupu 39(2) e faalēaogāina le talosaga tetee; po o
- (b) le Fono i le maea ai ona iloilo se faaiuga ua faasee atu i ai ina ia tusa ai ma le fuaiupu 39(2); po o
- (c) le Komisi Faamasino i lalo o le fuaiupu 41.

## VAEGA 5 AIAIGA ESEESE

**43. Soligatulafono**-(1) Ua faia e se tagata se soligatulafono pe afai o lea tagata:

- (a) ua ia solia le fuaiupu 5(1); po o
- (b) ua ia faia se faamatalaga pepelo po o e taufaasese i se talosaga mo le faamauina po o, e lagolago ai le talosaga; po o
- (c) ua tautino o ia o se faiaoga ua faamauina po o se faiaoga e i ai sona laisene; po o

- (d) ua ia faafaigaluegaina ma lona iloa, po o ua ia ofoina atu se galuega i se isi tagata o ia lea -
    - (i) e le o se faiaoga ua faamauina po o se faiaoga e i ai sona laisene; po o
    - (ii) se faiaoga ua faamauina e aunoa ma se laisene faa-faiaoga o i ai i le taimi nei;
  - (e) ua faasoesa po o ua mafua ai so o se tulaga lē manuia i sē ua faasea mo le faia ai o le faasea i lalo o le fuaiupu 34.
- (2) E noatia se tagata:
- (a) mo se moliaga ua faamaonia faaletulafono i lalo o le faafuaiupu (1)(a), o se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o faasalaga uma e lua; po o
  - (b) mo se moliaga ua faamaonia faaletulafono i lalo o le faafuaiupu (1)(b), o se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga, po o faasalaga uma e lua; po o
  - (c) mo se moliaga ua faamaonia faaletulafono i lalo o le faafuaiupu (1)(c), o se sala tupe e lē silia le 40 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o faasalaga uma e lua; po o
  - (d) mo se moliaga ua faamaonia faaletulafono i lalo o le faafuaiupu (1)(d) po o le (e), o se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le 12 masina, po o faasalaga uma e lua.

**44. Tusi faamaonia e avea ma faamatalaga molimau - O**  
se tusi faamaonia ua sainia e le Resitara e faamaonia ai:

- (a) o se tagata o le a avea ma faiaoga faamauina; po o
- (b) o se tagata o ia lea o lo o umia se laisene faa-faiaoga i le taimi nei; po o
- (c) o se tuutuuga o le faamauina po o se laisene faa-faiaoga; po o

- (d) se faamaumauga i le Tusi Resitala e faasino i se faiaoga; po o
  - (e) se faaiuga a le Fono, Resitara po o le Komisi Faamasino i lalo o lenei Tulafono,
- ae vagana ai ua faamaonia i se isi tulaga e ese ai, faamatalaga molimau o mataupu ua taua i le tusi faamaonia.

**45. Tuusaunoaga mai noataga tau le tagata lava ia** - E lē noatia taitoatasi se sui auai o le Fono po o le Komisi Faamasino, le Resitara po o so o se isi lava tagata e manaomia le tauaveina o so o se isi lava galuega tauave, tiute po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono mo so o se isi gaoioiga ua faia i le loto lelei, i le faatinoga o galuega tauave, tiute po o malosiaga.

**46. Tulafono Faatonutonu** - E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e faamamaluina atoatoa ai aiaiga po o, mo faamoemoega o lenei Tulafono, ma aemaise lava le faia ai o tulafono faatonutonu nei:

- (a) e faatonuina ai totogifuapauina ma tau faaee atu mo faamoemoega o lenei Tulafono, i le noatia ma le fai fuafua i le faamaoniga a le Komiti Faatino o Tupe Maua a le Atunuu;
- (b) e faatonuina ai tualumaga mo le mataituina o le faatinoga o galuega a faiaoga;
- (c) e faatonuina ai so o se mataupu e manaomia le faatonuina i lalo o lenei Tulafono.

**47. Ua teuteuina le Tulafono o Aoga 2009** - Ua soloia le Vaega X o le Tulafono o Aoga 2009.

**48. Soloaiga ma aiaiga faasaoina-(1)** I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, so o se tagata o lo o galue faa-faiaoga nei i se aoga, ua faatatauina nei ua maea ona faamauina i lalo o lenei Tulafono mo se vaitaimi e lua (2) tausaga mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono.

(2) O se tagata o ia lea o lo o agavaa ina ia faamauina e avea o se faiaoga i lalo o lenei Tulafono ae peitai e le o faafaigaluegaina i le taimi nei e avea ma faiaoga i le taimi e

amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e lē tatau ona galue o ia i se aoga vagana ai ua faamauina lea tagata ma tuuina atu i ai le laisene faa-faiaoga i lalo o lenei Tulafono.

(3) E ao i se tagata i lalo o le faafuaiupu (1) ona talosaga mo le faamauina ma se laisene faa-faiaoga i totonu o lea vaitaimi e lua (2) tausaga, ma e faatatauina le tagata e le i faamauina i lalo o lenei Tulafono pe a muta le aogā o lea vaitaimi.

(4) Mo lenei fuaiupu, o agavaa o i ai i se faiaoga i le taimi nei po o se tagata ua agavaa, e aofia ai so o se isi lava tusi faamaonia faa-faiaoga.

(5) E mafai ona faia tulafono faatonutonu i lalo o le fuaiupu 46 e tagofia ai so o se isi lava mataupu tau soloaiga e fesootai ma lenei Tulafono.

---